

38. Til Retsplejelovens § 149, 1. Stk. føjes: „En Dommer, som er det færøske Sprog mægtig, kan benytte dette ved Afhørelse af færøsktalende Personer. Er Dommeren ikke det færøske Sprog mægtig, skal Afhørelsen af færøsktalende Personer, der erklærer ikke at være det danske Sprog mægtige, foregaa ved Hjælp af Retsvidnet, jfr. § 55“.

Til Paragraffens 2. Stk. føjes: „Dokumenter, der er affattede i det færøske Sprog, skal, naar Retten forlanger det, ledsages af en Oversættelse, der, saafremt Modparten ikke godkender Rigtigheden af den, skal bekræftes af en af Amtmanden som Oversætter autoriseret Person. I Tilfælde af Anke eller Kære til en Domstol udenfor Færøerne skal saadanne Dokumenter altid ledsages af en i Overensstemmelse med foranstaaende bekræftet Oversættelse“.

39. Efter Retsplejelovens § 171, 1. Stk., 1. Pkt. og 2. Stk., 1. Pkt. indføjes som nyt Punktum: „For Færøernes Vedkommende betragtes Suderø i denne Henseende som en særlig Underretskreds.“, og som Paragraffens 4. Stk. indføjes: „Disse Regler skal dog ikke medføre nogen Pligt for Personer, der bor eller opholder sig paa Færøerne, til at give Møde i det øvrige Kongerige eller for Personer, der bor eller opholder sig i det øvrige Kongerige, til at give Møde paa Færøerne“.

40. I Retsplejeloven § 174, 3. Stk. ændres: „en Uge“ til: „14 Dage“.

41. I Retsplejelovens § 177, sidste Stykke ændres: „en Uge“ til: „14 Dage“.

42. Retsplejelovens § 192, 1. og 2. Pkt. affattes saaledes: „Vidner har Krav paa en Godtgørelse af 1 Kr., hvis deres Møde medfører et Tidsspilde for dem af under 4 Timer, men ellers af 2 Kr. med Tillæg af 1 Kr. for hver 4 Timer, de udover 8 Timer er fraværende fra Hjemmet til Opfyldelse af deres Vidnepligt, dog ikke udover 4 Kr. for det første Døgn og 2 Kr. for hvert af de følgende. Endvidere tilkommer der dem, forsaavidt det er nødvendigt for dem at tilbagelægge mere end 3 km til Søs eller 7 km til Lands for at naa til Retten, Erstatning for deres Rejsseudgifter efter Regning, dog saafremt Fartøj, bestemt til Personbefordring, kan anvendes, ikke udover den for saadan Befordring gældende Takst for 2. Plads, og iøvrigt ikke udover 20 Øre pr. løbende km“.

43. I Retsplejelovens § 193, 2. Stk. indføjes efter: „Forordningen af 21. Maj 1845 § 24“ „jfr. Lov af 4. Januar 1854 om Udvidelse af den nævnte Forordning til Færøerne“; endvidere ændres: „Statstidende“ til: „den til Optagelse af offentlige Bekendtgørelser autoriserede Avis, dog at Indrykkelse tillige sker i Statstidende i de Tilfælde, hvor Retten skønner det rigtigt“.

44. Retsplejelovens § 211, 1. Stk. affattes saaledes: „Udmeldte Syns- og Skøns mænd erholder, forsaavidt Udførelsen af det dem paalagte Hverv eller deres Møder for Retten i Anledning deraf gør det nødvendigt for dem at rejse mere end 3 km fra deres Hjem, dels Godtgørelse for deres Rejsseudgifter efter Regning, dog saafremt Fartøj, bestemt til Personbefordring, kan anvendes, ikke udover den for saadan Befordring gældende Takst, og iøvrigt ikke udover 30 Øre pr. løbende km, dels i Tærepeng 2 Kr., naar Fraværelsen fra Hjemmet ikke varer 4 Timer, og ellers 6 Kr. med Tillæg af 3 Kr. for hver 6 Timer, de udover 12 Timer er fraværende fra Hjemmet“.